



Анонси подій



Новини тижня



Веб-сайт тижня



Відео тижня

17 лютого 2014 року

Інформаційний вісник Представництва Європейського Союзу в Україні: новини ЄС

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Новини минулого тижня:

- Обсяги роздрібної торгівлі у ЄС впали майже на 1%
- У Європарламенті підтримали наміри зі створення Європейської прокуратури
- Члени парламентського комітету хочуть поліпшити захист прав подорожан
- Кількість подорожей у ЄС зростає
- Половина європейців не знають, куди телефонувати під час надзвичайних ситуацій в іншій країні-члені
- EUFOR RCA: ЄС започатковує нову військову місію у Центральноафриканській Республіці



Анонси подій:

Події в ЄС (або за участі ЄС)

17-18 лютого – конференція «[Міста майбутнього: інвестуючи у Європу](#)», Брюссель

18 лютого – семінар «[Зміцнення конкурентної політики як двигун економічного зростання](#)», Брюссель

20-21 лютого – [конференція з питань екодизайну та енергетичного маркування продуктів](#), Брюссель

24-27 лютого – пленарна сесія Європейського Парламенту, Страсбург

1-2 березня – Європейська конференція у Гарварді «[Європа 2014: Відродження](#)», Гарвард (США). Під час форуму будуть обговорені політичні та бізнесові ідеї, покликані надати поштовх для подальшого розвитку Європи

4 березня – [конференція на найвищому рівні щодо майбутнього європейського оборонного сектору](#), Брюссель

4 березня – інтерактивний захід «[Ваш лист-побажання Європі](#)», Брюссель. Метою заходу – є заохотити громадян до обговорення найважливіших тем, які, на їхнє переконання, мають бути у центрі політики ЄС. Особливої актуальності це набуває напередодні травневих виборів до Європейського Парламенту та наступного формування нового складу Європейської Комісії

7-8 березня – 6-й європейський саміт регіонів і міст «[Європейське відновлення – локальні рішення](#)», Афіни

10 березня – зустріч країн-учасниць зони євро, Брюссель

10-12 березня – [10-й європейський щорічний симпозіум «Фінанси ЄС 2014»](#), Берлін

10-13 березня – сесія Європейського Парламенту, Страсбург

14 березня – Європейський день захисту прав споживача. У рамках Дня відбудеться конференція «[Захист прав споживачів та соціальне залучення у часи кризи](#)», Салоніки (Греція)



Новини тижня (10 – 17 лютого)

Економіка

Обсяги роздрібної торгівлі у ЄС впали майже на 1%

У грудні, у порівнянні з листопадом, обсяги роздрібної торгівлі у зоні євро (ЄС17) та у ЄС у цілому (ЄС28) впали відповідно на 1,6% та 0,8%.

Такі дані подає Евростат – статистична служба Європейського Союзу.

Серед країн-членів найбільші падіння обсягів роздрібної торгівлі були зареєстровані в Португалії (-5,8%), Іспанії (-3,6%) та Німеччині (-2,5%). Водночас найбільші зростання показали Об'єднане Королівство (+2,6%), Мальта (+2%) та Ірландія (+1,4%).

Загалом, у грудні, у порівнянні з попереднім місяцем, обсяги роздрібної торгівлі впали у шістнадцяти і зросли у шести країнах-членах Євросоюзу. [Детальніше](#)

Внутрішні процеси

У Європарламенті підтримали наміри зі створення Європейської прокуратури

Комітет Європейського Парламенту з юридичних питань підтримав пропозицію Європейської Комісії зі створення Європейської прокуратури.

Пріоритетним завданням майбутнього органу повинно стати розслідування та притягнення до відповідальності винних у злочинах проти бюджету ЄС.

Вівіан Редінг (Єврокомісар з юстиції, засадничих прав і громадянства) впевнена: бюджет ЄС «заслугує на загальноєвропейський захист». «Справжня Європейська прокуратура здатна допомогти покласти край діям шахраїв по всьому ЄС», – підкреслила Редінг.

За попереднім задумом, Європейська прокуратура повинна мати децентралізовану структуру та бути інтегрованою у правові системи країн-членів. Позивачі вестимуть розслідування у відповідній країні-члені ЄС та використовуватимуть національне законодавство цієї держави. Прокуратура, своєю чергою, для забезпечення єдиного підходу по всьому ЄС, координуватиме усі їхні дії.

Аби стати законом, пропозиція Єврокомісії має бути одностайно ухвалена Радою ЄС після отримання згоди від Європарламенту. [Детальніше](#)

Більше інформації: [Докладніше про Європейську прокуратуру](#)



Права мандрівників

Члени парламентського комітету хочуть поліпшити захист прав подорожан

Представники Комітету Європейського Парламенту з внутрішнього ринку і захисту прав споживачів ухвалили нові правила, покликані поліпшити захист подорожан.

«Мандрівники мають бути поінформовані про свої права та механізми їхнього захисту», – відзначив Ганс-Петер Маєр, представник Європейської народної партії.

«Увесь пакет нових правил передбачає високий рівень захисту прав споживачів», – додав він.

Нові правила, за словами європейських депутатів, мають стосуватися усього процесу мандрівки: від підготовки до подорожі та замовлення готелю до власне авіаперельоту та, наприклад, винайму машини на місці.

Зокрема, йдеться про допомогу мандрівникам у поверненні додому під час перебування у іншій країні у разі, якщо туристична агенція, обрана ними для подорожі за кордон, збанкрутувала.

Також, на переконання членів Комітету, організатори подорожі не повинні відчутно змінювати час відльоту літака та ціну на авіаквитки після остаточної купівлі путівки. Ціни можуть змінюватися лише у випадку зростання цін на паливо або збільшення аеропортових зборів, вважають у Європарламенті.

Очікується, що європейські депутати розглянуть нові правила під час пленарної сесії Європарламенту, яка відбудеться у березні. Водночас переговори з країнами-членами розпочнуться після виборів до Європарламенту, які пройдуть наприкінці травня. [Детальніше](#)

Туризм

Кількість подорожей у ЄС зростає

У 2013 році 38% європейців провели свою головну відпустку в іншій країні-члені ЄС. Це на 5% більше за показники 2012 року.

Коментуючи дослідження Євробарометру, Антоніо Таяні (Єврокомісар з промисловості та підприємницькою діяльністю) назвав його результати «знаком надійності та високої продуктивності туристичного сектору».

Дослідження також свідчить, що торік 70% європейців подорожували, провівши під час своїх мандрівок щонайменше одну ніч поза звичним місцем проживання.



46% громадян ЄС для своїх відпусток обирають напрями, де є багато сонця та пляжі. Через це найбільш популярним місцем відпочинку для європейців залишається Іспанія – 15% людей обирають для відпустки саме цю країну. За нею йдуть Франція (11%) та Італія (10%).

Водночас, через економічну ситуацію в ЄС, 11% європейців у 2014 році не збираються подорожувати. Четверо з десяти громадян планують провести свою головну відпустку у власній країні (більшість таких проживає у Греції, Хорватії, Італії та Болгарії).

Троє з десяти європейців сподіваються, що проведуть свою головну відпустку у іншій країні-члені ЄС. Четверть громадян, своєю чергою, планують здійснити подорож за межі Євросоюзу.

Окрім того, 95% європейських мандрівників задоволені безпекою та якістю їхнього проживання під час відпустки.

Опитування проводилося з 6 по 11 січня. Усього було опитано 31,122 респонденти з усіх країн-членів ЄС, а також Туреччини, Македонії, Ісландії, Норвегії, Сербії, Чорногорії та Ізраїлю. [Детальніше](#)

Більше інформації: [Дослідження Євробарометру «Уподобання європейців у сфері туризму»](#)

Поводження у надзвичайних ситуаціях

Половина європейців не знають, куди телефонувати під час надзвичайних ситуацій в іншій країні-члені

Майже половина європейців й досі не знають, за яким номером слід телефонувати у разі виникнення надзвичайної ситуації в іншій країні-члені ЄС.

Про це йдеться у дослідженні Євробарометра, що було опубліковано 11 лютого – у [День європейського номера екстреного виклику «112»](#).

Згідно із дослідженням, 49% європейців не знають, що вони можуть телефонувати за номером «112», аби викликати аварійно-рятувальні служби.

Серед країн-членів найбільша кількість громадян, які не знають про існування цього номера, проживає у Греції та Об'єднаному Королівстві. Натомість у Люксембурзі, Румунії, Польщі та Болгарії живе найбільше тих, хто знають про можливості номера екстреного виклику закордоном.

«112» – безкоштовний номер, який можна набрати зі стаціонарного або мобільного телефону по всьому ЄС. За цим номером можна зв'язатися з будь-якою аварійно-рятувальною службою: місцевою поліцією, пожежниками, швидкою допомогою. Він



доступний 24 години/7 днів на тиждень та надає можливість вести розмову різними європейськими мовами.

Наразі номер екстреного виклику працює у всіх країнах-членах ЄС. Також він використовується і поза межами Євросоюзу, зокрема у Швейцарії, Чорногорії та Туреччині. [Детальніше](#)

Більше інформації: [Докладніше про номер екстреного виклику «112»](#)

Військові операції ЄС

EUFOR RCA: ЄС започатковує нову військову місію у Центральноафриканській Республіці

10 лютого під час зустрічі у Брюсселі міністри закордонних справ ЄС започаткували нову військову місію у Центральноафриканській Республіці.

Коментуючи таке рішення, Кетрін Ештон (Високий представник ЄС із закордонних справ і безпекової політики), яка головувала під час зустрічі, заявила, що мета місії – «захистити цивільне населення країни від подальшого насильства».

У такий спосіб EUFOR RCA надаватиме постійну підтримку із захисту території навколо столиці Республіки – міста Бангі. Також місія зробить свій внесок у роботу міжнародних сил із захисту найбільш незахищених груп населення та створить умови для надання гуманітарної допомоги.

«Абсолютний пріоритет місії – гарантувати, що населення Центральноафриканської Республіки може жити без страху та здатне розпочати відновлення країни», – додала Ештон.

Командиром місії призначено генерала-майора Філіпа Понт'єса. Її штаб-квартира знаходитиметься у місті Лариса (Греція). Водночас військові сили Євросоюзу розміщуватимуться безпосередньо у місті Бангі.

Загалом, на потреби EUFOR RCA планується виділити 25,9 млн. євро.

Нагадаємо, що вже майже рік у Центральноафриканській Республіці триває збройний конфлікт між силами нового президента країни та його супротивниками. Конфлікт також посилюється міжетнічними чварами – 50% населення Республіки становлять християни, у той час як самопроголошений президент спирається на підтримку мусульманського озброєного угруповання.

Наразі у Республіці знаходиться 1,6 тис. французьких військовослужбовців та кілька тисяч африканських миротворців.



Згідно з різними даними, за час конфлікту близько 1 млн. людей були змушені покинути свої домівки; понад тисячу жителів країни загинули. [Детальніше](#)

Веб-сайт тижня

Новинний хаб Європейського Парламенту на Facebook:

<https://apps.facebook.com/epnewshub/>

Відтепер слідкувати за роботою Європейського Парламенту стало легше. На Facebook створено спеціальний хаб, який збирає та акумулює найголовніші новини, пов'язані із Європарламентом

Відео тижня

Відео з аудіовізуальної служби Європейської Комісії: День безпечного Інтернету

<http://ec.europa.eu/avservices/focus/index.cfm?sitelang=en&focusid=356>

Відео присвячено цьогорічному Дню безпечного Інтернету, який відзначили 11 лютого у понад 100 країнах світу. Його мета – сприяти безпечному та відповідальному використанню онлайн-технологій та мобільних телефонів, особливо дітьми та молодими людьми. Девіз цьогорічної кампанії – «Створімо кращий Інтернет разом!»

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Упорядник: Костянтин Ромашко

Редактор: Володимир Єрмоленко

Відповідальний за випуск: Андрій Кулаков



Інформацію підготувала МГО «Інтерньюз-Україна» за підтримки Представництва
Європейського Союзу в Україні